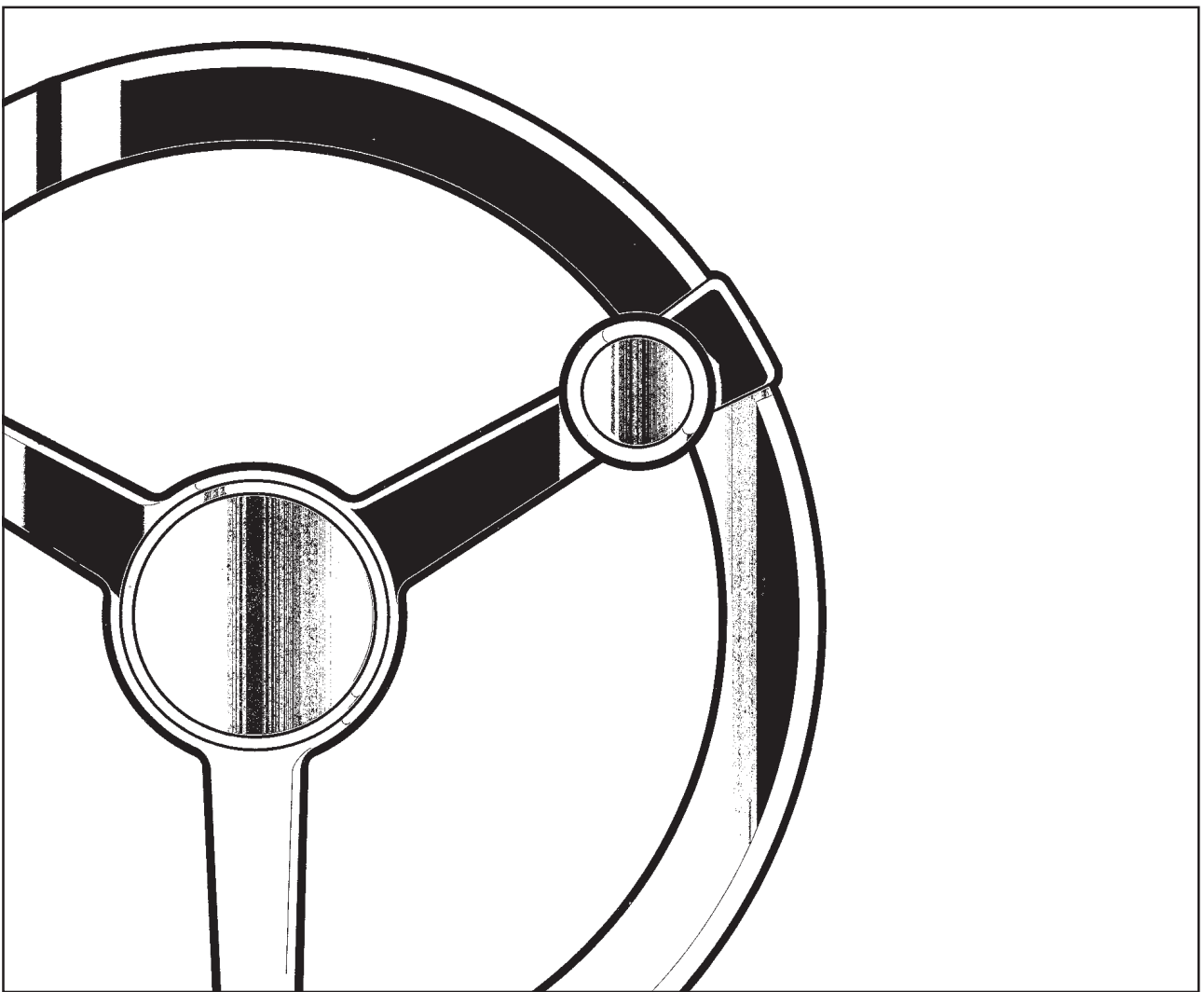


DYNAPAC CA121/141 CONDUITE

O121FR4



DYNAPAC
Metso Dynapac AB

Box 504, SE-371 23 Karlskrona, Sweden
Phone: +46 455 30 60 00, Fax: +46 455 30 60 30
www.dynapac.com

DYNAPAC

Rouleau vibrant CA121/141

Conduite O121FR4, décembre 2003

Moteur Diesel:

CA121: John Deere 3029TF270

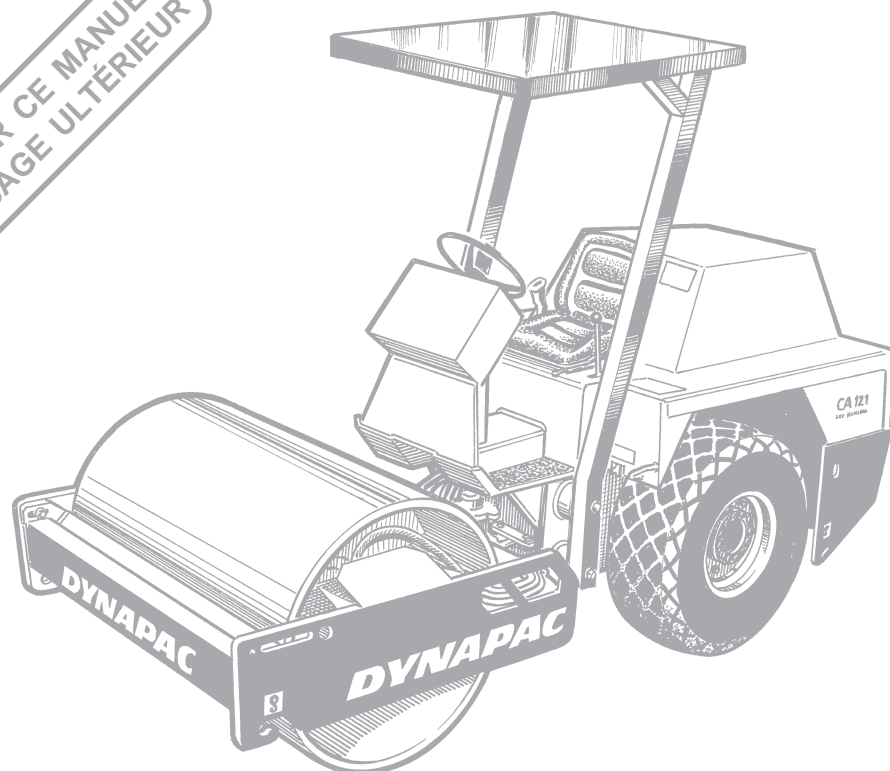
CA141: John Deere 3029TF270

Instructions valables à partir de:

CA121: PIN (S/N) *60311000*

CA141: PIN (S/N) *60410600*

**CONSERVER CE MANUEL
POUR USAGE ULTÉRIEUR**



Le CA121 est un rouleau vibrant de 4 tonnes et le CA141 de 5 tonnes, destinés aux travaux de compactage des fossés de canalisation, des accotements et des espaces exigus lors des travaux de remblayage. Ces rouleaux s'utilisent aussi pour les travaux de réparation des barrages, des centrales électriques, des parkings et des aérodomes.

Les CA121 et CA141 existent l'un et l'autre en deux versions, D et PD. La version à rouleau lisse avec réducteur de cylindre (D) permet une bonne traction même dans les pentes raides. La version PD, avec pieds dameurs et réducteur de cylindre, est particulièrement destinée au compactage des limons et des sols argileux.

SOMMAIRE

	Page
Instructions de sécurité (Voir également le manuel de sécurité)	3
Sécurité lors de la conduite	4
Sécurité (Option)	5
Autocollants de sécurité, emplacement et description	6, 7
Plaques signalétiques engin et moteur	8
Instruments et dispositifs de commande	9
Instruments et dispositifs de commande, description de fonction	10, 11
Avant démarrage	12, 13
Démarrage	14
Conduite	15
Conduite/Vibration	16
Conduite(Option)	16
Freinage	17, 18
Stationnement	19
Instructions de levage	20
Remorquage/Dépannage	21
Instructions de remorquage	21
Transport	22
Instruction de conduite – Résumé	23

SYMBOLES D'AVERTISSEMENT



Consigne de sécurité – Sécurité personnelle.



Attention particulière – Dommages à la machine ou aux pièces.

MANUEL DE SÉCURITÉ



L'opérateur doit lire soigneusement le manuel de sécurité fourni avec chaque engin. Toujours suivre les instructions de sécurité et avoir le manuel à portée de main.

GÉNÉRALITÉS

Ce manuel contient des directives de conduite et d'utilisation du rouleau. Pour l'entretien et la maintenance, voir "ENTRETIEN, CA121/141".



En cas de démarrage et de conduite avec un engin froid et de l'huile hydraulique froide, les distances de freinage sont plus longues que lorsque l'huile a atteint sa température normale de fonctionnement.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ (Voir également le manuel de sécurité)



1. L'opérateur doit parfaitement connaître le contenu du MANUEL DE CONDUITE avant de démarrer le rouleau.
2. S'assurer que toutes les instructions figurant dans le MANUEL D'ENTRETIEN ont été suivies.
3. Seuls des opérateurs spécialement formés et/ou expérimentés sont habilités à conduire le rouleau. Aucun passager n'est autorisé à bord du rouleau. Toujours se tenir bien assis dans le siège de l'opérateur en cours de conduite.
4. Ne jamais conduire un rouleau qui a besoin d'être réglé ou réparé.
5. Montez et descendez du rouleau uniquement lorsqu'il est immobile. Utiliser les poignées et la main courante. Pour monter/descendre, il est conseillé d'utiliser une "prise à trois points", deux pieds et une main, ou un pied et deux mains étant toujours en contact avec la machine.
6. La protection au retournement (ROPS = Roll Over Protective Structure) doit toujours être utilisée lorsque la machine se trouve sur une surface mal assurée.
7. Rouler lentement dans les virages serrés.
8. Éviter de conduire de biais dans les pentes, conduisez vers le haut ou vers le bas.
9. S'assurer que les 2/3 tiers au moins de la largeur du rouleau se trouvent sur le revêtement déjà compacté en cas de conduite près de bords ou de trous.
10. S'assurer qu'il n'y a pas d'obstacles dans le sens de la marche sur le sol ou dans l'air.
11. Conduire très prudemment sur terrain inégal.
12. Utilisez l'équipement de sécurité fourni. Sur les machines équipées de ROPS, toujours utiliser la ceinture de sécurité.
13. Tenir le rouleau en bon état de propreté. Ôter immédiatement toute salissure ou graisse de la plate-forme du conducteur. Les plaques signalétiques et les autocollants doivent être en permanence propres et parfaitement lisibles
14. Mesures de sécurité préalables au remplissage de carburant :
 - Arrêter le moteur.
 - Ne pas fumer.
 - Aucun feu non protégé ne doit se trouver à proximité.
 - Mettre à la masse la buse du dispositif de remplissage du côté du réservoir afin d'éviter les étincelles.
15. Avant les réparations ou la révision :
 - Placer des cales contre les cylindres/roues et sous la lame à égaliser.
 - Verrouiller le pivot d'articulation centrale si nécessaire.
16. Si le niveau sonore est supérieur à 85 db(A), il est conseillé de se protéger les oreilles. Le niveau de bruit peut varier en fonction de la surface sur laquelle opère l'engin.
17. N'effectuer aucune altération ou modification sur le rouleau risquant d'en compromettre la sécurité. Des modifications ne peuvent être apportées qu'après autorisation écrite de Dynapac.
18. Ne pas utiliser le rouleau tant que l'huile hydraulique n'a pas atteint sa température de travail normale. La distance de freinage est plus longue si l'huile est froide. Voir les instructions de démarrage dans le MANUEL DE CONDUITE.

SÉCURITÉ LORS DE LA CONDUITE

Conduite le long des bords

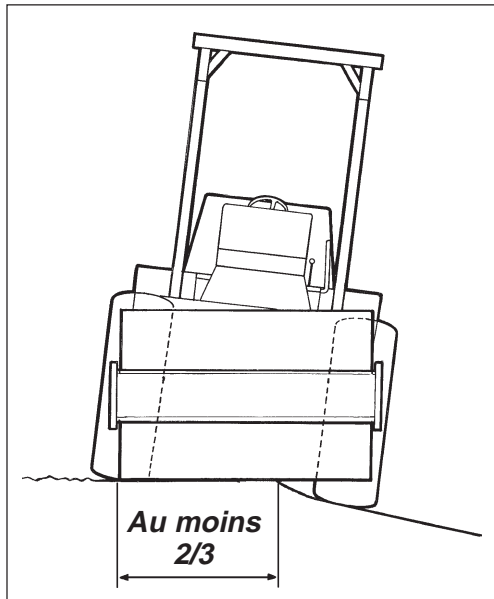


Fig. 1 Position du rouleau pour la conduite le long des bords

En conduisant le long des bords, les 2/3 au moins de la largeur du cylindre doivent reposer sur la surface déjà compactée.



Ne pas oublier que le centre de gravité de l'engin se déplace vers l'extérieur quand on tourne le volant. Par exemple vers la droite quand on tourne le volant à gauche.

Inclinaison

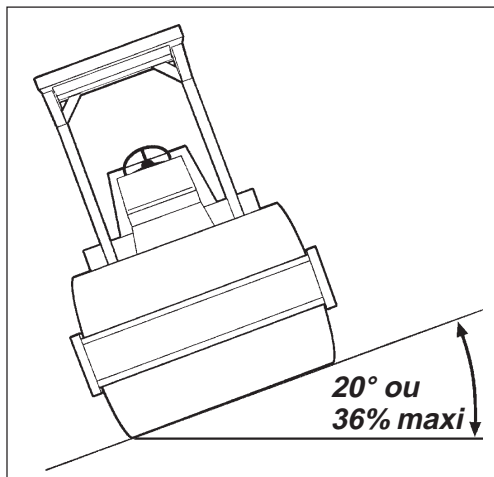


Fig. 2 Conduite dans les inclinaisons latérales



ROPS (protection contre le retournement) est toujours recommandée quand on conduit dans les pentes ou sur une surface meuble.



Éviter de conduire le long d'inclinaisons latérales. Pour les travaux sur des pentes, conduire plutôt dans le sens de l'inclinaison, vers le haut ou vers le bas.

L'angle de basculement est mesuré sur une surface plane et ferme, l'engin étant immobilisé. L'angle de conduite est zéro, les vibrations coupées et tous les réservoirs pleins. Ne pas oublier que les surfaces non assurées, la perte de direction de l'engin, l'activation des vibrations, la vitesse de conduite et l'augmentation du centre de gravité (accessoire) peuvent entraîner un effet de basculement même en cas d'inclinaison moindre que celles indiquées.

SÉCURITÉ (OPTION)

Lame à égaliser

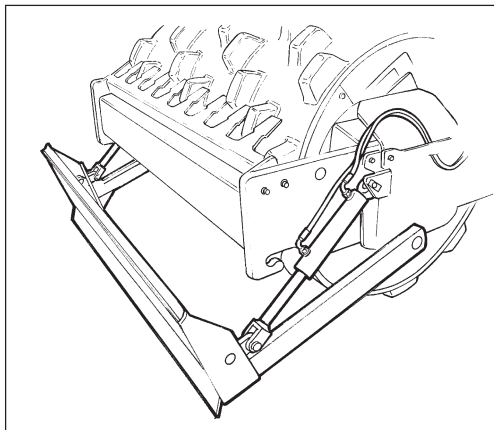


Fig. 3 **Lame à égaliser**



En cours de travail, l'opérateur doit s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de travail.

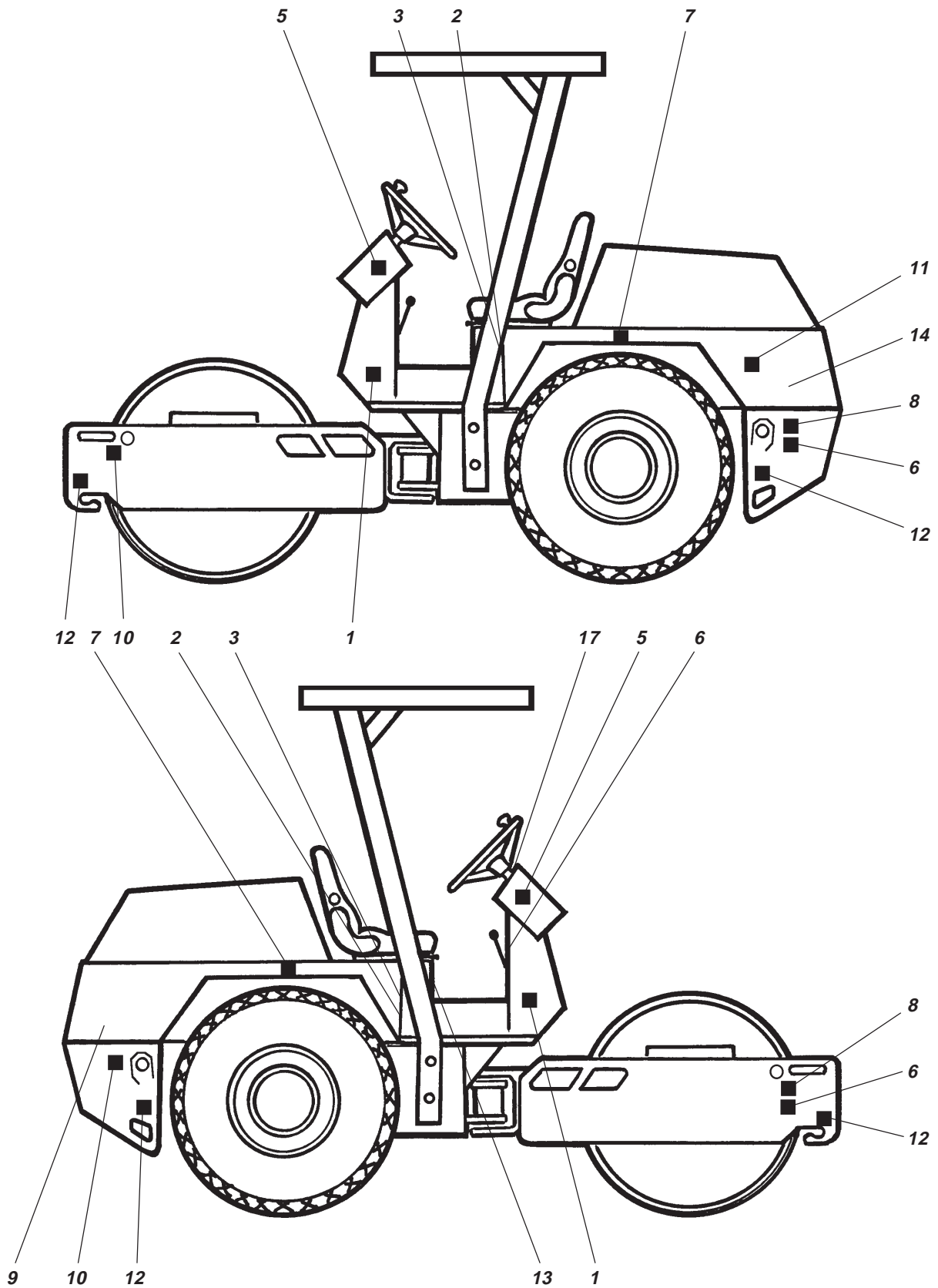


Remettre la lame à égaliser en position de transport après chaque séquence de travail.



Toujours abaisser la lame contre le sol pour ranger/stationner le rouleau.

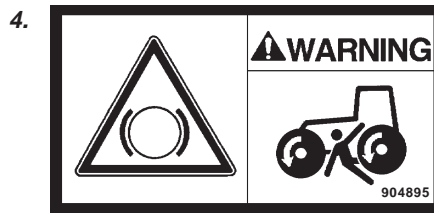
AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ, EMPLACEMENT ET DESCRIPTION



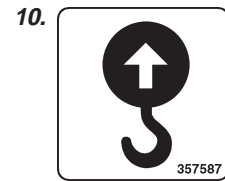
AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ, EMLACEMENT ET DESCRIPTION



Zone d'écrasement, articulation centrale/cylindre. Garder une distance raisonnable de la zone d'écrasement.



Ne pas libérer les freins sans avoir le chapitre sur le remorquage. Risque de pincement.



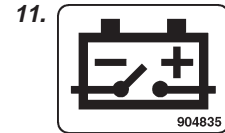
Point de levage



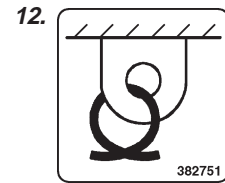
Attention aux pièces rotatives. Tenir les mains à une distance prudente de la zone à risque.



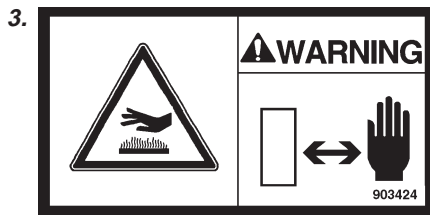
L'opérateur est tenu de lire le manuel de sécurité, ainsi que les instructions de conduite et d'entretien avant d'utiliser l'engin.



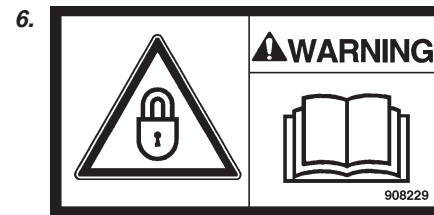
Coupe-batterie



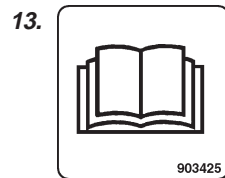
Point de fixation



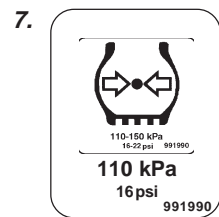
Attention aux surfaces brûlantes dans le compartiment du moteur. Ne pas toucher à ces surfaces.



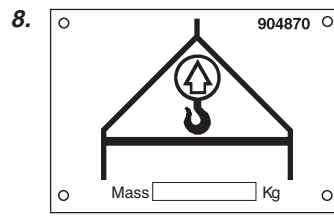
Toujours bloquer l'articulation centrale avant de procéder au levage. Lire le manuel d'instructions.



Casier du manuel



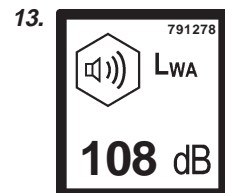
Pression des pneus



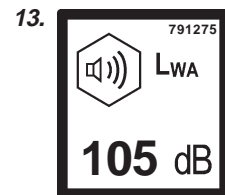
Étiquette de levage



Réservoir diesel



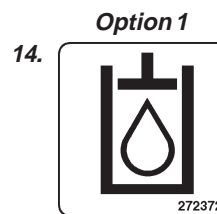
Niveau de puissance sonore CA121



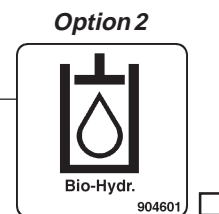
Niveau de puissance sonore CA141



□ = Accessoire



Huile hydraulique



Huile bio-hydraulique

PLAQUES SIGNALÉTIQUES ENGIN ET MOTEUR

Plaque signalétique engin

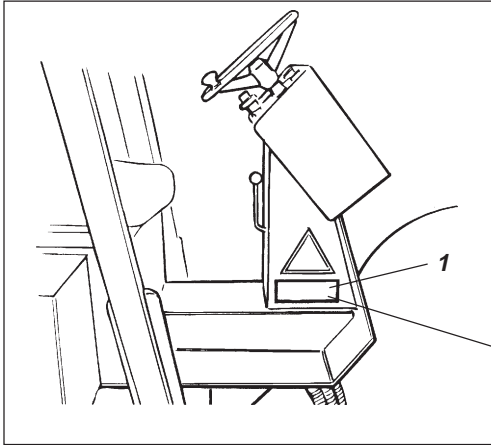
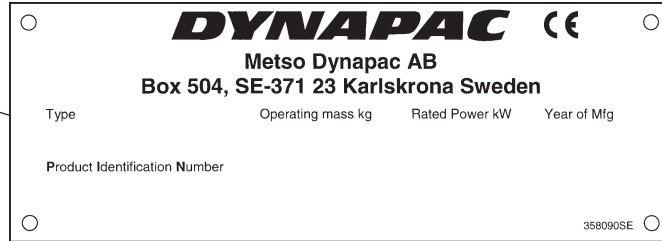


Fig. 4 Marchepied gauche
1. Plaque signalétique engin

La plaque signalétique de l'engin (1) est fixée au côté droit de la colonne de direction. Sur la plaque figurent le nom du fabricant, le type de machine, le numéro PIN (numéro de série), le poids en ordre de marche, la puissance du moteur et l'année de fabrication. Lors de la commande de pièces de rechange, toujours indiquer le numéro PIN (numéro de série) du rouleau.



Numéro de série sur cadre

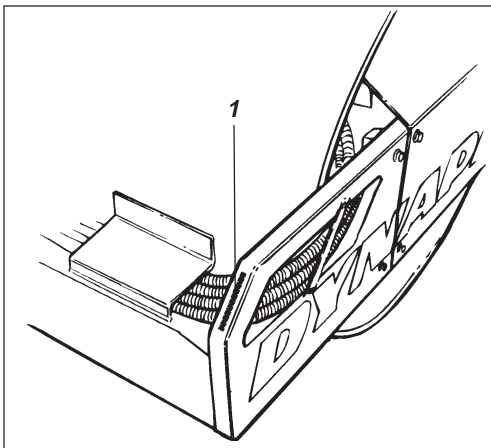


Fig. 5 Cadre avant
1. Numéro de série

Le numéro de série de l'engin est estampé sur le bord droit du cadre avant. Ce numéro est identique au PIN (numéro de série) de la plaque de l'engin.

Plaque signalétique moteur

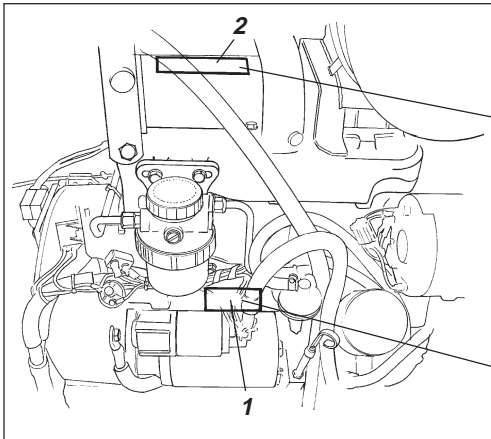
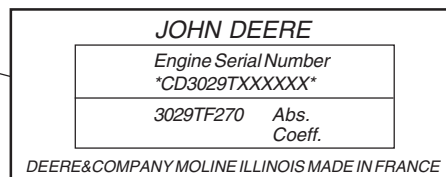
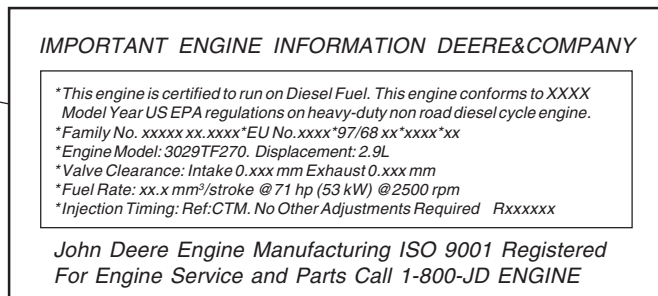


Fig. 6 Moteur
1. Plaque signalétique
2. Écriteau EPA (USA)

La plaque d'identification du moteur se trouve sur le côté droit du moteur, à côté du filtre à huile. Sur la plaque figurent le type de moteur, le numéro de série et les caractéristiques du moteur. Indiquez le numéro de série du moteur lorsque vous commandez des pièces de rechange. Voir également le manuel du moteur.



INSTRUMENTS ET DISPOSITIFS DE COMMANDE

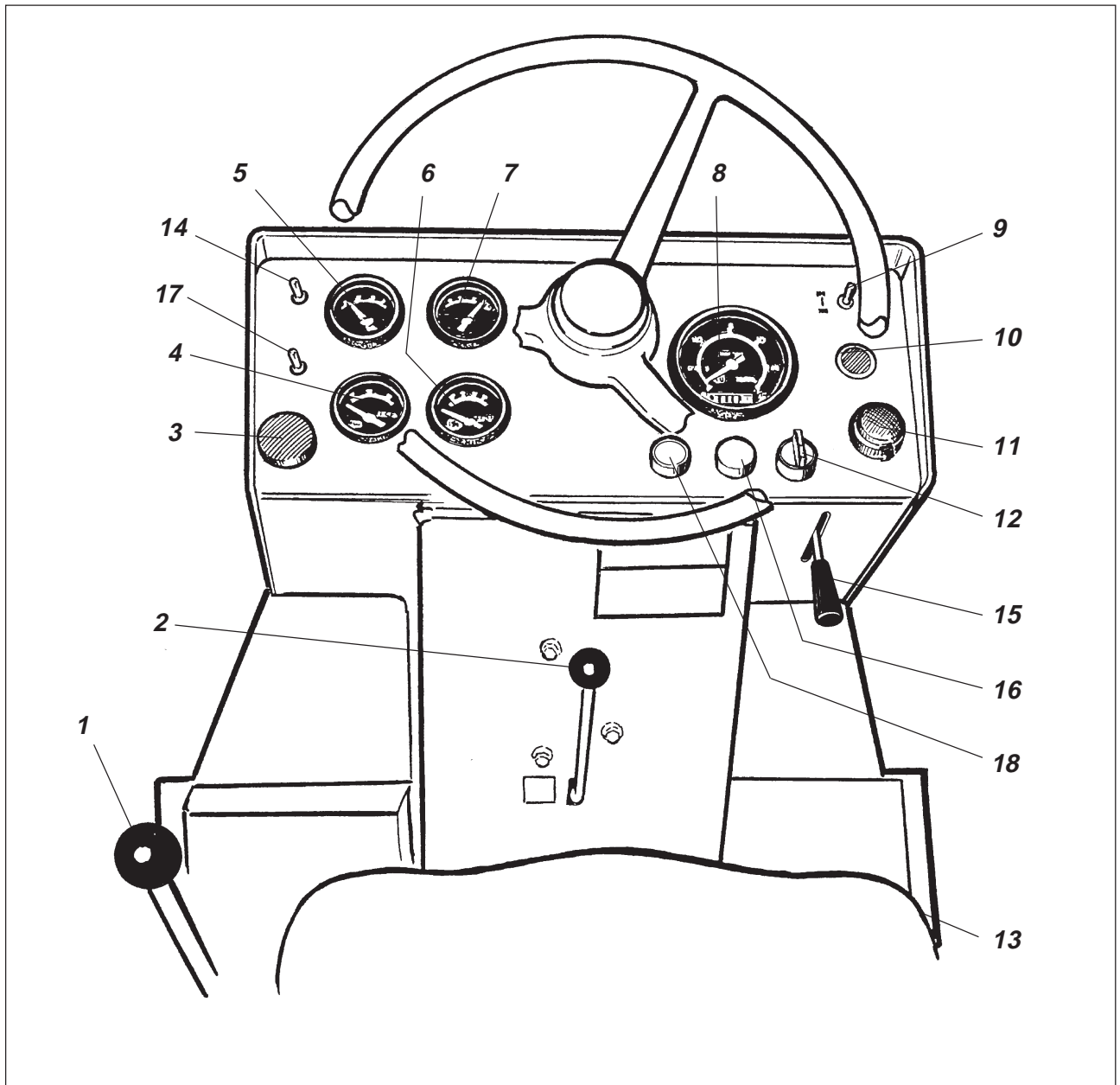










Fig. 7 Instruments et dispositifs de commande











- | | |
|--|---|
| 1. Sélecteur du sens de marche avant/arrière | 10. Avertisseur sonore |
| 2. Vibration MARCHE/ARRÊT | 11. Réglage de régime |
| 3. Commande frein de secours | 12. Commutateur de démarrage |
| 4. Sonde de température – eau de refroidissement | 13. Casier pour le manuel de sécurité et le manuel de l'opérateur |
| 5. Indicateur de pression d'huile | 14. Phares de travail MARCHE/ARRÊT □ |
| 6. Voltmètre | 15. Lame à égaliser LEVÉE/BAISSÉE □ |
| 7. Indicateur de niveau de carburant | 16. Chargement de la lampe témoin |
| 8. Compte-tours/Compteur horaire | 17. Girophare MARCHE/ARRÊT □ |
| 9. Frein de stationnement MARCHE/ARRÊT | 18. Préchauffage MARCHE/ARRÊT □ |

□ = Accessoire

INSTRUMENTS ET DISPOSITIFS DE COMMANDE, DESCRIPTION DE FONCTION

Pos. fig. 7	Désignation	Symbole	Fonction
1	Sélecteur du sens de	—	Mettre le réglage dans le sens de marche avant/arrière désiré. La vitesse de marche est proportionnelle à l'angle indiqué par le réglage. Mettre le réglage en position neutre pour freiner le rouleau. Le moteur diesel ne peut démarrer que si le levier est au point mort.
2	Vibration MARCHÉ/ARRÊT		ACTIVE ou DÉACTIVE les vibrations.
3	Bouton de frein de secours (bouton rouge)		La position ARRÊT (position tirée) est la position normale en cours de conduite. La position MARCHÉ (enfoncée) active les freins et coupe le moteur diesel et l'alimentation électrique. Remettre le sélecteur du sens de marche avant/arrière au point mort avant la remise en marche.
4	Jauge de température, moteur		Indique la température de l'eau de refroidissement du moteur diesel. Plage normale : 82–94°C. Plus de 99°C : Couper le moteur et rechercher l'erreur, voir le manuel d'instructions du moteur.
5	Indicateur de pression d'huile		Indique la pression d'huile du moteur diesel. Plage normale : 140–415 kPa Sous 100 kPa : Couper le moteur et rechercher l'erreur, voir le manuel d'instructions du moteur.
6	Voltmètre		Indique la tension du système électrique. Plage normale indicatrice 12–15 volt.
7	Indicateur de niveau carburant		Indique le niveau dans le réservoir de carburant.
8	Compte-tours/Compteur horaire	—	Indique le régime du moteur diesel en tour/minute. Multiplier par 100 la valeur indiquée. Le temps de conduite est indiqué numériquement en heures.
9	Frein de stationnement MARCHÉ/ARRÊT		MARCHÉ: Active le frein de stationnement. ARRÊT: Libère le frein de stationnement. Le moteur diesel doit être en marche pour pouvoir libérer le frein de stationnement.
10	Avertisseur sonore		En position enfoncée, le signal sonore se fait entendre.
11	Réglage de régime	—	Déconnecté/verrouillé avec le bouton central. Pour augmenter le régime du moteur diesel, tirer sur la commande. Pour diminuer le régime, enfoncer la commande. Pour le réglage fin, tourner/visser la poignée. Sens antihoraire = augmentation et sens horaire = diminution. Régime mini: 1000 tr/mn; Max.: 2200 tr/mn.

INSTRUMENTS ET DISPOSITIFS DE COMMANDE, DESCRIPTION DE FONCTION

Pos. fig. 7	Désignation	Symbole	Fonction
12	Commutateur de démarrage		<p>En position  le circuit électrique est coupé.</p> <p>En position  tous les instruments et réglages électriques sont sous tension.</p> <p>En position  le moteur de démarrage est activé.</p>
13	Casier pour les manuels d'instruction		Manuel de sécurité, de conduite et d'entretien, à toujours avoir à portée de main.
14	Éclairage de chantier (option)		En position MARCHE, les quatre lampes de l'arceau ROPS s'allument.
15	Lame à égaliser LEVÉE/BAISSÉE/FLOTTANTE (option)		UP/DOWN/HOLD = HAUT/BAS/ FLOTTANT
16	Lampe témoin, chargement de batterie		Si la lampe s'allume quand le moteur diesel est en marche, le générateur ne charge pas. Couper le moteur et rechercher l'erreur.
17	Girophare, interrupteur (option)		En position MARCHE le gyrophare s'allume
18	Bouton de préchauffage (option)		Avant de démarrer le moteur, tenir enfoncé le bouton de préchauffage pendant env. 30 secondes.

AVANT DÉMARRAGE

Coupe-batterie – Activation

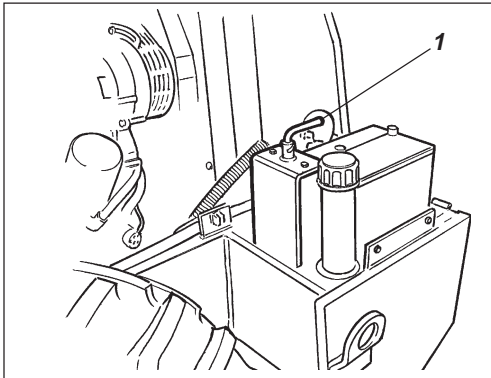


Fig. 8 Coupe-batterie
1. Manette

Ne pas oublier d'effectuer un entretien quotidien. Voir le manuel d'entretien.

S'assurer que le coupe-batterie (1) est activé.



Verrouiller le capot en position fermée avec le levier placée sous le siège de l'opérateur.

Siège conducteur – Réglage

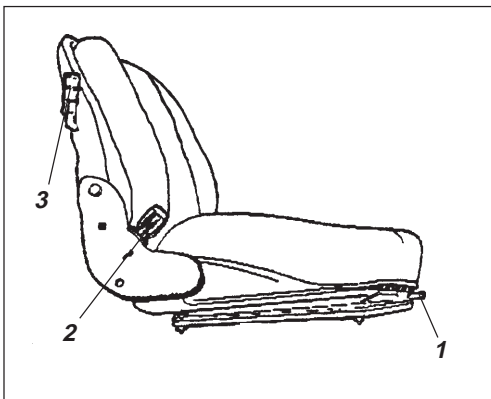


Fig. 9 Siège conducteur
1. Réglage longitudinal
2. Réglage du dossier
3. Réglage de suspension

Régler le siège conducteur de sorte que le système de commande soit facilement accessible.

Le siège peut se régler ainsi :

- Dans le sens longitudinal de l'engin (1)
- Inclinaison du dossier (2)
- Suspension adaptable au poids de l'opérateur (3).



Toujours s'assurer que le siège est bien bloqué avant de démarrer la machine.

Tableau de bord et commandes – Contrôle

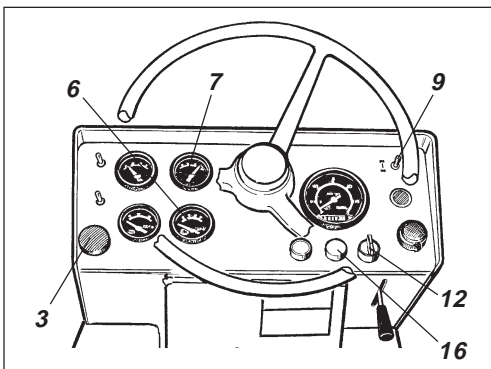


Fig. 10 Tableau de bord
3. Bouton de frein de secours
6. Voltmètre
7. Indicateur de niveau de carburant
9. Bouton de frein de stationnement
12. Commutateur de démarrage
16. Lampe témoin, chargement de batterie

S'assurer que la bouton de frein de secours (3) est tirée.

Mettre le commutateur de démarrage (12) sur I. Les compteurs et les organes de commande sont alors alimentés.

Le voltmètre (6) doit indiquer au moins 12 V.

Le compteur de carburant (7) doit réagir.

La lampe témoin de chargement (16) doit s'allumer.



S'assurer que le bouton du frein de stationnement (9) est bien activé. Le rouleau peut commencer à rouler si le moteur diesel est actionné sur un plan incliné et que le frein de stationnement est désactivé.

AVANT DÉMARRAGE

Ceinture de sécurité

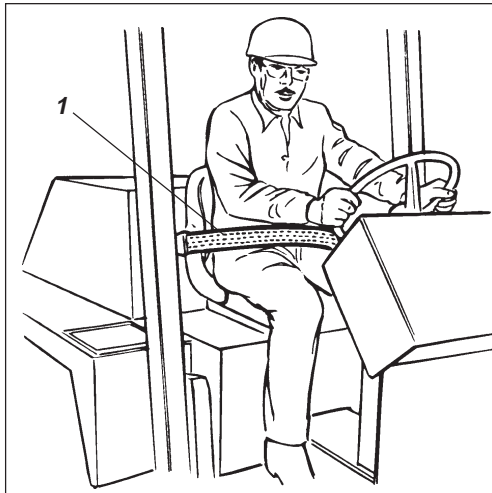


Fig. 11 *Siège de l'opérateur*
1. Ceinture de sécurité

Si le rouleau est équipé de l'arceau ROPS (protection contre le retournement), toujours utiliser la ceinture de sécurité existante (1), ainsi qu'un casque de protection.



Toujours remplacer la ceinture de sécurité (1), si elle est usagée ou si elle a subi de trop fortes contraintes.

DÉMARRAGE

Démarrage du moteur diesel

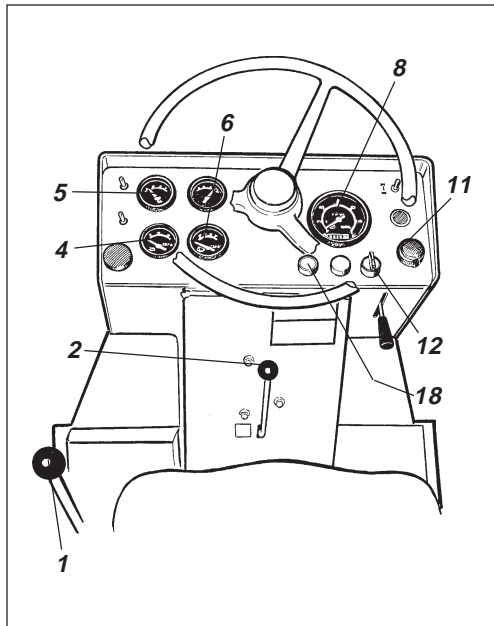


Fig. 12 Tableau de bord et commandes

1. Sélecteur du sens de marche avant/arrière
2. Commande de vibrations
4. Sonde de température – eau de refroidissement
5. Indicateur de pression d'huile
6. Voltmètre
8. Compte-tours/compteur horaire
11. Réglage de régime
12. Commutateur de démarrage
18. Bouton de préchauffage (option)

Mettre le sélecteur du sens de marche avant/arrière (1) en position neutre. Le moteur diesel ne peut démarrer quand dans cette position.

Mettre la commande de vibrations (2) en position ARRÊT.

Tirer la manette d'accélération (11) d'environ 1/3 de sa course maximale.

Tenir enfoncé le bouton de préchauffage (18) pendant env. 30 secondes (option).

Tourner le commutateur de démarrage (12) vers la droite en position de démarrage, et lâcher le bouton dès que le moteur a démarré.



Ne pas faire fonctionner le démarreur trop longtemps. Il est préférable d'attendre une minute ou deux si le moteur diesel ne démarre pas immédiatement.

Chauffer le moteur avec le réglage de régime en position de ralenti pendant quelques minutes, plus longtemps si la température ambiante est inférieure à +10°C.



Si l'indicateur de pression d'huile ne réagit pas dans les 15 secondes après démarrage, couper immédiatement le moteur.

S'assurer, en chauffant le moteur, que le voltmètre (6) indique 13–15 V et que l'indicateur de température de l'eau de refroidissement du moteur (4) et le compte-tours/compteur horaire (8) réagissent.



En cas de démarrage et de conduite avec un engin froid et de l'huile hydraulique froide, les distances de freinage sont plus longues que lorsque l'huile a atteint sa température normale de fonctionnement.



S'assurer d'une bonne ventilation (extraction) si le moteur Diesel tourne dans un local clos. (Risque d'empoisonnement au gaz carbonique.)

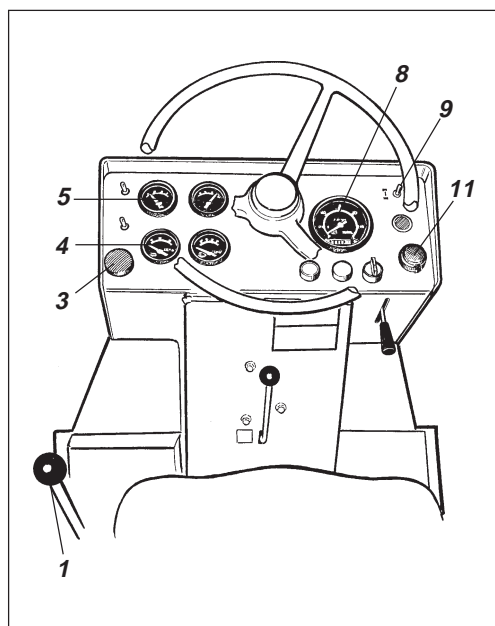


Fig. 13 Tableau de bord et commandes

1. Commande de marche avant/arrière
3. Frein de secours
4. Sonde de température – eau de refroidissement
5. Indicateur de pression d'huile
8. Compte-tours/compteur horaire
9. Frein de stationnement
11. Réglage de régime



Ne jamais, sous aucun prétexte, conduire l'engin à partir du sol. Pour conduire, l'opérateur doit toujours être assis sur son siège.

Tirer l'accélérateur (11) jusqu'à ce que le moteur atteigne 2 200 tr/mn, relever le compte-tour (8). Faire un réglage fin en tournant la commande dans le sens horaire pour réduire le régime, dans le sens inverse pour l'augmenter.

Lorsque le rouleau est immobile, vérifier que la direction fonctionne en tournant le volant une fois à gauche, puis une fois à droite.



Vérifier que le champ est libre devant et derrière le rouleau.



Libérer le frein de stationnement (9) en mettant l'interrupteur à bascule sur ARRÊT. Attention, le rouleau peut se mettre à rouler.

Bouton de frein de secours (3) doit être tiré.

Pousser ou tirer prudemment le commutateur d'inversion du sens de marche (1) suivant la direction choisie. Plus le levier s'éloigne de la position point mort, plus la vitesse augmente.



Toujours régler la vitesse avec le sélecteur du sens de marche, non avec l'accélérateur.

S'assurer pendant la conduite que les compteurs indiquent les valeurs normales :

- Température de l'eau de refroidissement (4) : 82–94°C (Plus de 99°C – Couper le moteur et rechercher l'erreur.)
- Pression d'huile du moteur (5) : 140–415 kPa (Sous 100 kPa – Couper le moteur et rechercher l'erreur.)

Frein de secours – Contrôle

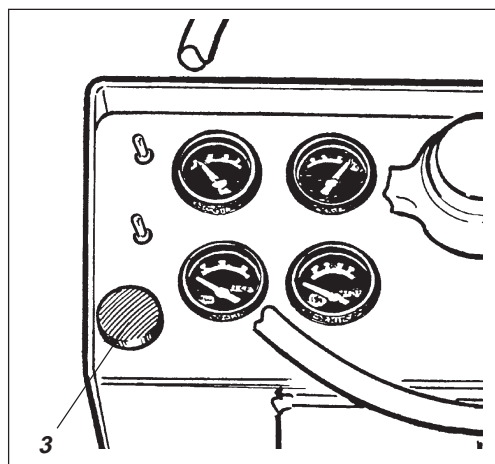


Fig. 14 Tableau de bord, côté gauche
3. Frein de secours



Pour s'assurer du bon fonctionnement du frein de secours, appuyer sur le bouton du frein de secours (3) tandis que le rouleau avance lentement. Si le frein ne fonctionne pas, arrêter le rouleau et chercher l'anomalie.

Quand on enfonce le bouton de frein de secours, le moteur s'arrête. Pour redémarrer le moteur, tirer sur la commande pour la remise à zéro. Pour pouvoir redémarrer le moteur, toujours mettre le sélecteur de marche avant/arrière en position neutre.

CONDUITE/VIBRATION

Enclenchement des vibrations

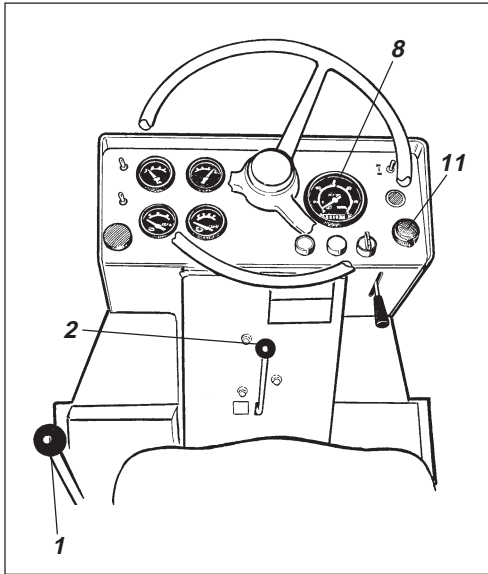


Fig. 15 Tableau de bord et commandes

1. Sélecteur du sens de marche avant/arrière
2. Commande de vibrations
8. Compte-tours/compteur horaire
11. Réglage de régime

Pousser ou tirer le sélecteur du sens de marche avant/arrière (1).

Pour enclencher les vibrations, pousser le levier (2) en position MARCHÉ.



La vibration ne doit jamais avoir lieu avec un rouleau immobilisé ; la surface et l'engin peuvent être endommagés.

Le compactage s'effectue normalement à 4–5 km/heure (vitesse ordinaire de marche à pied). Il n'est pas nécessaire de couper les vibrations avant de modifier le sens de marche.

Pour couper les vibrations, mettre le levier (2) en position ARRÊT. Couper la vibration avant que le rouleau ne s'arrête complètement.

CONDUITE(OPTION)

Commande de la lame à égaliser

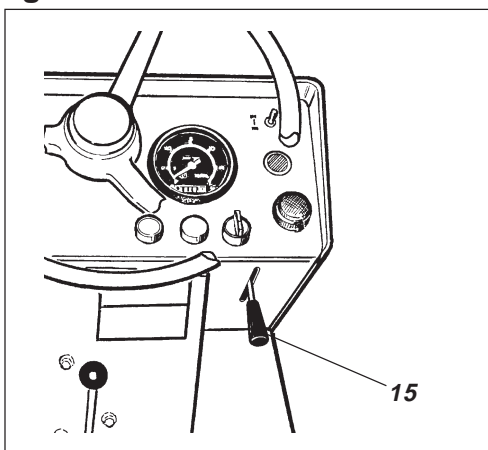


Fig. 16 Tableau de bord et commandes

15. Levier

Accessoires



Avant de démarrer, veiller à ce que la lame soit en position supérieure (soulevée). Vérifier l'aspect du sol avant d'utiliser la lame.

Le levier (15) a deux positions.
Vers le haut – Hausse de la lame.
Vers le bas – Baisse de la lame.

Pour se garer, abaisser la lame.



N'utiliser la lame qu'en cas de marche AVANT.

FREINAGE

Freinage normal et frein de secours

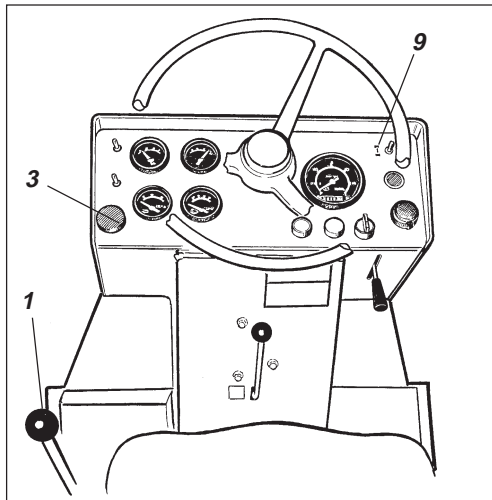


Fig. 17 Tableau de bord et commandes

1. Sélecteur du sens de marche avant/arrière
3. Bouton de frein de secours
9. Frein de stationnement

Freinage normal

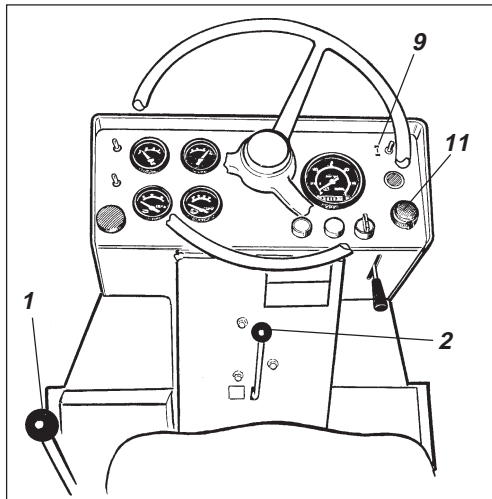


Fig. 18 Tableau de bord et commandes

1. Sélecteur du sens de marche avant/arrière
2. Vibration Marche/Arrêt
9. Frein de stationnement
11. Réglage de régime

Frein de secours

Le freinage s'effectue normalement avec le sélecteur du sens de marche avant/arrière (1). La transmission hydrostatique freine le rouleau quand on met la commande au point mort. Il existe en outre dans les moteurs de roue des freins à disques multiples qui servent de freins de stationnement, que l'on active en enclenchant la commande de frein de stationnement (9).



En cas de freinage de secours, appuyer sur bouton de frein de secours (3), tenir fermement le volant et se préparer à l'éventualité d'un arrêt brusque.

Après le freinage, remettre le sélecteur du sens de marche avant/arrière au point mort, et tirer sur le bouton de frein de secours.



En cas de démarrage et de conduite avec un engin froid et de l'huile hydraulique froide, les distances de freinage sont plus longues que lorsque l'huile a atteint sa température normale de fonctionnement.

Pour couper les vibrations, mettre le levier (2) en position ARRÊT.

Pour arrêter le rouleau, mettre le sélecteur du sens de marche (2) au point mort.



Toujours activer le frein de stationnement (9), même en cas d'arrêt momentané dans une pente.

Remettre la manette d'accélération sur le ralenti, laisser toujours le moteur tourner au ralenti pendant quelques minutes pour le refroidir.



En cas de démarrage et de conduite avec un engin froid et de l'huile hydraulique froide, les distances de freinage sont plus longues que lorsque l'huile a atteint sa température normale de fonctionnement.

FREINAGE

Arrêt

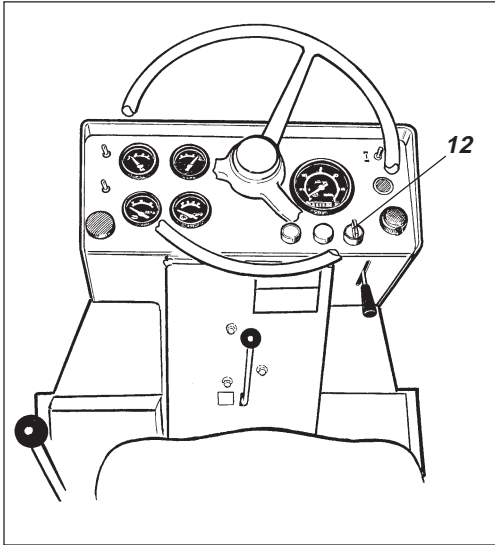


Fig. 19 *Tableau de bord et commandes*
12. *Commutateur de démarrage*

Vérifier si les instruments de commande indiquent une erreur quelconque, éteindre l'éclairage et autres fonctions électriques.

Mettre le commutateur de démarrage (12) en position **O**. Rabattre la protection du tableau de bord et verrouiller celle-ci.

STATIONNEMENT

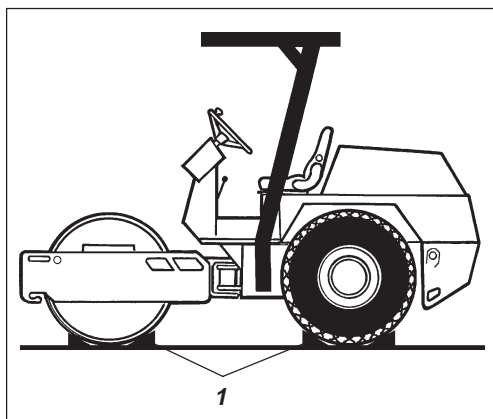


Fig. 20 Blocage du cylindre et des roues
1. Cale



Ne jamais abandonner le siège de l'opérateur tandis que le moteur diesel est en marche, sans avoir d'abord activé le frein de stationnement.



Veiller à garer le rouleau dans un endroit sûr. Si le rouleau est placé dans une pente, toujours bloquer le cylindre et les roues avec des cales.



Attention au risque de gel en hiver. Remplir le circuit de refroidissement du moteur avec de l'anti-gel. Voir également les instructions d'entretien.

Si pour une raison quelconque, on doit absolument quitter le siège tandis que le moteur tourne, toujours activer le frein de stationnement. Ou bien activer l'arrêt d'urgence, de manière à couper aussi le moteur.

Coupe-batterie

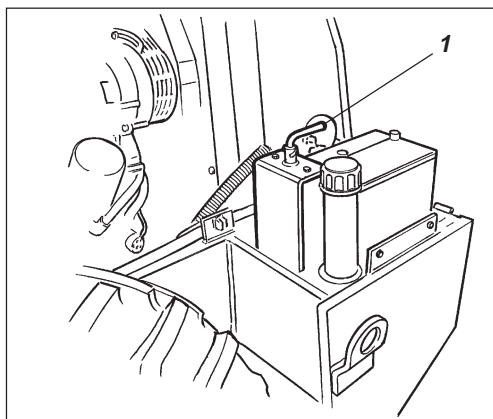


Fig. 21 Coupe-batterie
1. Manette

À la fin de la séance de travail, désactiver le coupe-batterie (1) et retirer la clé.

Ceci afin d'empêcher le déchargement de la batterie et rendre plus difficile le démarrage et la conduite de l'engin par des personnes non habilitées. Verrouiller aussi le capot du moteur.

Lame à égaliser (Accessoire)

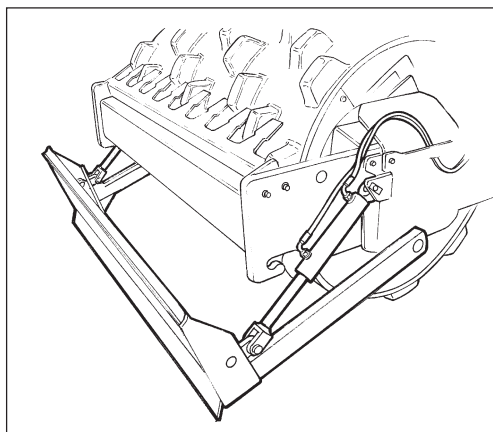


Fig. 22 Lame à égaliser



Toujours abaisser la lame contre le sol pour ranger/stationner le rouleau.

INSTRUCTIONS DE LEVAGE

Verrouillage/articulation centrale

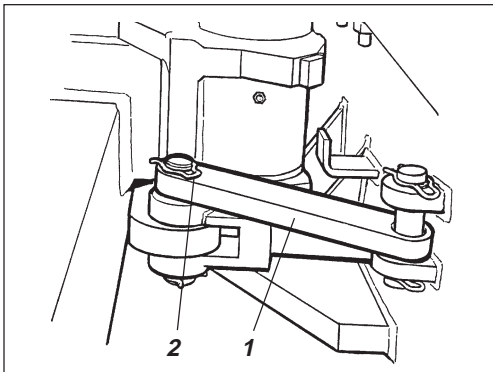


Fig. 23 Côté gauche de l'articulation de direction

1. Verrouillage de l'articulation de direction en position fermée
2. Goupille



Avant de soulever le rouleau, il est nécessaire de bloquer l'articulation de direction pour empêcher une rotation inattendue.

Tourner le volant de manière à placer la machine en marche avant droite. Enfoncer le bouton de frein de secours.

Déplier le bras (1) et le fixer au cadre avant de la machine avec la clavette de verrouillage (2). Raccorder les chaînes de levage et veiller à ce que rien ne se coince lors du levage.

Poids : Voir plaque de données sur le rouleau

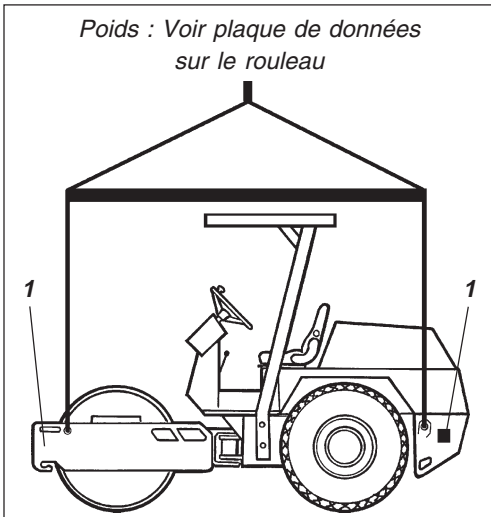


Fig. 24 Levage du rouleau

1. Étiquette de levage



Le poids maximal de l'engin figure sur la plaque de levage (1). Voir aussi les spécifications techniques dans le manuel d'entretien.



Les dispositifs de levage tels que chaînes, élingues, sangles et crochets doivent correspondre aux dimensions prescrites.



Ne pas circuler sous des charges suspendues. Veiller à ce que les crochets des dispositifs de levage soient bien fixés.

Déverrouillage/articulation centrale

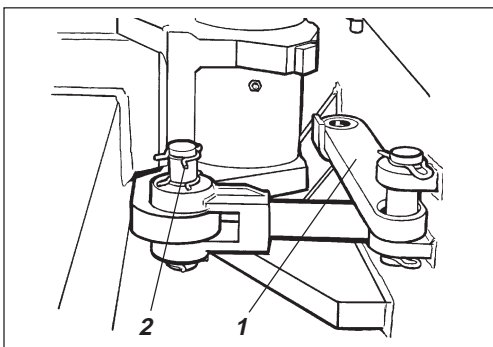


Fig. 25 Côté gauche de l'articulation de direction

1. Verrouillage de l'articulation de direction en position ouverte
2. Goupille



Ne pas oublier de remettre le verrouillage de l'articulation de direction en position ouverte avant de démarrer.

Desserrer la goupille de verrouillage (2) et rabattre le bras de verrouillage (1). Remettre la goupille en place (2).

INSTRUCTIONS DE REMORQUAGE

Méthode 1

Remorquage court avec moteur diesel en marche

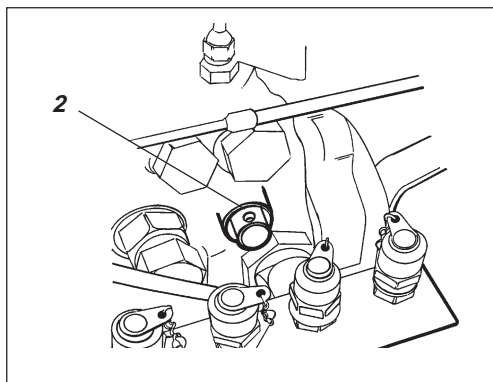


Fig. 26 Pompe d'entraînement
2. Vis de neutralisation (couleur rouge)

Ouvrir le soupape de dérivation sur le côté droit de la pompe d'entraînement en tournant la vis de neutralisation (2) de deux tours dans le sens anti-horaire.

Démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti.

On peut maintenant remorquer, et même diriger le rouleau, si le système de direction est en état de marche.

Méthode 2

Remorquage court, le moteur diesel étant hors fonction

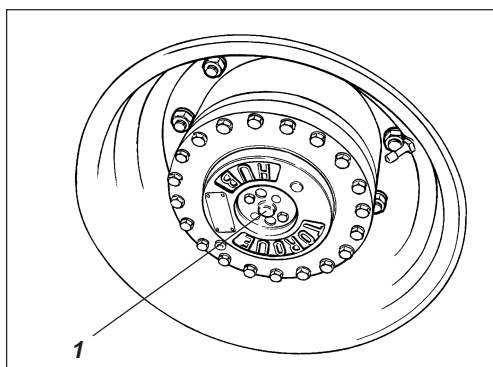


Fig. 27 Moyeu de roue
1. Plaque de neutralisation

Le rouleau peut être déplacé jusqu'à 300 mètres suivant les deux options ci-dessous.



Enfoncer le bouton d'arrêt d'urgence pour arrêter le moteur diesel. Bloquer les cylindres avec des cales pour empêcher l'engin de rouler.

Enlever les plaques de neutralisation (1) des deux moyeux et du réducteur de cylindre. Retourner les plaques et les visser en place avec les rehauts vers l'intérieur.

REMORQUAGE/DÉPANNAGE

Remorquage du rouleau

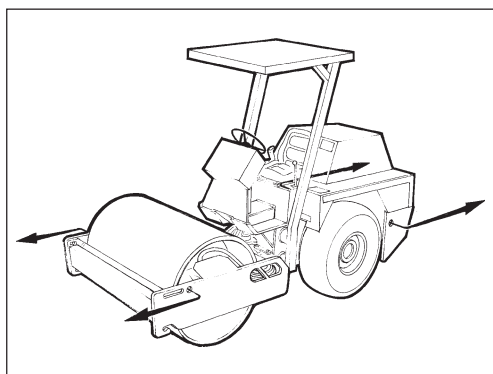


Fig. 28 Remorquage



En cas de remorquage/dépannage, il faut toujours contre-freiner le rouleau, utiliser toujours un tirant de remorquage, si bien que le rouleau n'a plus sa propre capacité de freinage.



Il faut remorquer le rouleau lentement (max 3 km/h) et seulement sur une petite distance (max 300 m).



En cas de remorquage/dépannage d'un engin, il faut raccorder le dispositif de remorquage aux deux points de levage. Appliquer la force de traction dans le sens longitudinal de la machine, voir figure. Force de traction maximale totale 80 kN.



Remettre les mesures prises pour le remorquage comme ci-dessus.

TRANSPORT

Rouleau prêt au transport

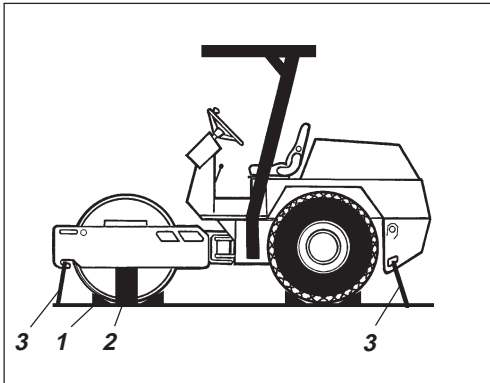


Fig. 29 Blocage de cylindre/cadre

1. Cale
2. Support
3. Sangles



Verrouiller l'articulation de direction avant le levage et le transport, suivre les instructions figurant sous chaque titre.

Bloquer le cylindre et les roues avec des cales (1) fixées au véhicule de transport.

Caler (2) le dessous du cadre de cylindre pour éviter de surcharger les suspensions en caoutchouc au moment de l'arrimage.

Arrimer le rouleau avec des sangles (3) placées aux quatre coins, des autocollants indiquent les points de fixation.



Ne pas oublier de remettre le verrouillage de l'articulation de direction en position ouverte avant de redémarrer le rouleau.

INSTRUCTION DE CONDUITE – RÉSUMÉ



1. Suivre les **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**, dans le manuel de sécurité.
2. Assurez-vous que toutes les instructions contenues dans le manuel d'entretien ont été respectées.
3. Mettre le coupe-batterie en position marche.
4. S'assurer que bouton de frein de secours est en position **DÉSACTIVÉE** (tirée).
5. Mettre le levier de vibration en position **ARRÊT**.
6. Mettre au point mort le sélecteur du sens de marche avant/arrière.
7. Tirer l'accélérateur de 1/3 de sa course.
8. Mettre le moteur en marche et chauffer le moteur.
9. Mettre l'accélérateur en position de travail.



10. **Conduire le rouleau. Manier le sélecteur du sens de marche avant/arrière avec précaution.**



11. **Vérifier les freins**
Ne pas oublier que la distance de freinage est plus longue si le rouleau est froid.

12. Vibrer uniquement lorsque le rouleau est en mouvement.



13. **EN CAS DE DANGER :**
– **Enfoncer bouton de frein de secours**
– **Tenir le volant.**

14. En cas de stationnement : Enfoncer l'arrêt d'urgence pour couper le moteur, bloquer le cylindre et les roues.

15. En cas de levage : – Voir manuel de conduite.

16. En cas de remorquage : – Voir manuel de conduite.

17. En cas de transport : – Voir manuel de conduite.

18. En cas de dépannage : – Voir manuel de conduite.